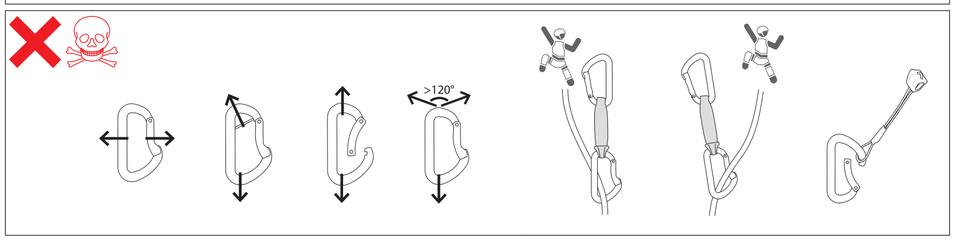
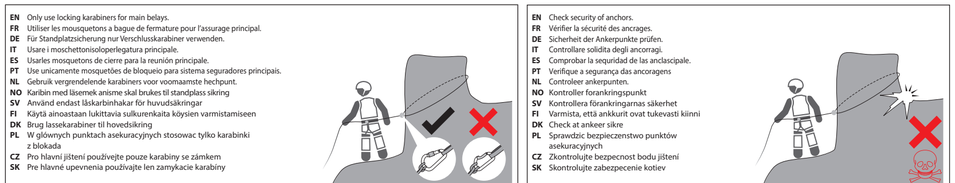


EN	Only use locking karabiners for main belays.
FR	Utiliser les mousquetons à verrouillage de sécurité pour l'assurage principal.
DE	Für Standplatzsicherung nur Verschlusskarabiner verwenden.
IT	Usare i moschettonisolouperlegatura principale.
ES	Usarles mosquetons de cierre para la reunión principle.
PT	Só unicamente mosquetões de bloqueio para a segurança dos estandes principais.
NL	Gebruik vergrendelende karabiners voor voomaamste hechpunt.
NO	Kariбin med låsemek ansime skal brukes til standplass sikring
SV	Använd endast låskarbinhakar för huvudsäkringar
FI	Käytä ainoastaan lukittavia suhrenkaita köysien varmistameseen
DK	Brug kassekarabiner til hovedsikring
PL	W głównych punktach asekuracyjnych stosować tylko karabinki z blokadą
CZ	Pro hlavní jištení používejte pouze karabiny se zámkem
SK	Pre hlavné upevnenia používajte len zamykacie karabíny



EN	Check security of anchors.
FR	Vérifier la sécurité des ancrages.
DE	Sicherheit der Ankerpunkte prüfen.
IT	Controllare solidità degli ancoragi.
ES	Comprobar la seguridad de las anclaspiale.
PT	Controle a segurança das ancoragens
NL	Controleer ankerpunten.
NO	Kontroller forankringspunkt
SV	Kontrollera förankringarnas säkerhet
FI	Tarkista, että ankkurit ovat tukevasti kiinni
DK	Kontrollér at ankere sikre
PL	Sprawdzić bezpieczenstwo punktów asekuracyjnych
CZ	Zkontrolujte bezpecnost bodu jištení
SK	Skontrolujte zabezpecenie kotiev

Alpha Steel
Screw-in captive bar
CS26CB

EN	Lubricate.	NO	Smøres
FR	Graisser.	SV	Smörj
DE	Schmeiren.	FI	Voitele
IT	Lubrificare.	DK	Smøring
ES	Lubricar.	PL	Smarowanie
PT	Lubrificar	CZ	Mazání
NL	Smeren.	SK	Mazanie

EN	Do not mark or alter.	NO	Må ikke merkes eller forandres
FR	Ne pas marquer au modifier.	SV	Märk eller ändra inte
DE	Nicht markieren oder abändern.	FI	Älä merkitse tai muuta
IT	Non segnare o modificare.	DK	Undgaa at lava marker eller at foretage forandringer
ES	No marcar ni alterare.	PL	Nie oznaczac, nie modyfikowac
PT	Não marque nem altere.	CZ	Neznacovat ani nemenit
NL	Niet markeren ofwijzigen.	SK	Neznacujte ani neupravujte

EN	Avoid obstructions.	NO	Unngå blokkeringer
FR	Eviter les obstructions.	SV	Undvik hinder
DE	Fehlbelastungen vermeiden.	FI	Vältä esteitä
IT	Evitare obstrzione.	DK	Undgaa paavirkninger
ES	Evitar obstucciones.	PL	Unikac przeszkód
PT	Evite obstruções.	CZ	Dodgo za paavirkninger
NL	Vermijdt obstructies.	SK	Śýhnite sa prekážkam

EN	Prevent contact with chemical reagents.	NO	Unngå kontakt med kjemiske reagensmidler
FR	Eviter le contact avec des reactifs chimiques.	SV	Undvik kontakt med kemiska reagenser
DE	Kontakt mit Chemikalien vermeiden.	FI	Älä päästä kosketuksiin kemiallisten reagenssien kanssa
IT	Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosiv.	DK	Undgaa kontakt med kemisk aktive stoffer
ES	Evitar contacto con reactivos quimicos y otros corrosivos.	PL	Nie dopuscic do kontaktu z odczynnikami chemicznymi
PT	Evite contacto com reagentes químicos.	CZ	Nevystavovat pusobeni chemickych cinidel
NL	Voorkom contact met chemische reagentia.	SK	Predchádzajte kontaktu s chemickými reaktantmi

EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.
FR - COMPLETER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-PRES AVANT L'EMPLOI - Nom: Point D'Achat: Date D'Achat: Date du Premier Emploi.
DE -VOR GEBRAUCH SIND VOM ANWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Gekauft Von: Kaufdatum: Datum der Ersten Benutzung.
IT -PRIMA DELL USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPILARE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di Acquisto: Data di Primo Impiego.
ES -ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELLENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primo Uso.
PT -ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTES INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Compra: Data da Primeira Utilização.
NL -VOORDAT HET IN GEBRUIK WORDT GENOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Ankoop: Datum van Ankoop: Datum Eersmalig.
NO -FØR BRUK MÅ BRUKEREN FYLLE UT SKJEMAET NEDENFOR - Brukers Navn: Kjøpssted: Kjøpsdato: Tatt i Bruk (Dato).
SV -NNAN ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLHANDAHÅLLA FÖLJANDE INFORMATION - Användarens namn: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användningen:
FI - KÄYTTÄJÄN TULEE TÄYTTÄÄ SEURAAVAT TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ - Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Päivä, jolloin varustetta on käytetty ensimmäisen kerran:
DK - FORINDEN ANVENDELSEN SKAL BRUGEREN AFGIVE NEDENSTAAENDE OPSLYNGINGER - Brugerens Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato For Første Anvendelse.
PL - PRZED UZYCIEM UZYTKOWNIK WINIEN PODAC NASTEPUJACE INFORMACJE - Nazwisko uzytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego zyucia.
CZ -PRED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VYPLNIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nákupu: Datum prvního použití:
SK -PRED POUŽITÍM JE POUŽÍVATEĽ POVINNÝ VYPLNIŤ NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE - Meno používateľa: Miesto kúpy: Dátum kúpy: Dátum prvého použitia

EN	-Date Inspected	EN	-INSPECTION FORM Comments/Actions	EN	-OK? (Yes/No)	EN	-Signature
FR	-Date Contrôle	FR	-BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions	FR	-OK? (oui/Non)	FR	-Signature
DE	-Inspektions-datum	DE	-INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen	DE	-OK? (Ja/Nein)	DE	-Unterschrift
IT	-Data du Inspezione	IT	-MODULO DE INSPEZIONE Commenti/Azione	IT	-OK? (Si/Non	IT	-Firma
ES	-Fecha de Inspección	ES	-HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/Acción	ES	-OK? (Si/Non)	ES	-Firma
PT	-Data inspecionados	PT	-FORMULÁRIO DEINSPEÇÃO. Comentários / ações	PT	-OK? (sim/não)	PT	-Assinatura
NL	-Inspectiedatum	NL	-INSPECTIEFORMULIER Commentaar/Gedaan	NL	-OK? (Ja/Nein)	NL	-Handtekening
NO	-Kontroll Utført	NO	-KONTROLLSKJEMA Kommentarer/Tiltak	NO	-GODKJENT? (Ja/Nei)	NO	-Signatur
SV	-Inspektionsdatum	SV	-INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd	SV	-OK? (Ja/Nej)	SV	-Underskrift
FI	-Päivämäärä tarkastetaan	FI	-TARKASTUS MUODOSSA. Kommentti / toimia.	FI	-OK? (Kyllä/Ei)	FI	-Allekirjoitus
DK	-Dato for Inspektion	DK	-INSPEKTIONSSKEMA Bemærkninger/Aktion	DK	-OK? (Ja/Nej)	DK	-Underskrift
PL	-Data inspekcji	PL	-FORMA KONTROLI. Komentarz / akcje.	PL	-OK? (Tak/Nie)	PL	-Signature.
CZ	-Datum inspekce.	CZ	-INSPEKCE FORMULÁR. Komentovat / akce.	CZ	-OK? (Ano/Ne)	CZ	-Podpis
SK	-Dátum inšpekcie.	SK	-INŠPEKCIA FORMULÁR. Komentovať / akcia.	SK	-OK? (Áno/nie)	SK	-Podpis

3σ	CE 0598 CE 0120

F300A+B/QA/23/Oct.2019

DMM Europe BV, Keizersgracht 482,
1017 EG, Amsterdam, Netherlands

EN:

Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this product to learn and practice the proper techniques for safe use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.
USER INSTRUCTIONS
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.
General Information
1. These instructions cover the use of DMM Non Locking Connectors, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.
2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK**: This PPE is designed to protect against falls from height.
3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
4. Personal Issue: this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
6. WARNING: if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
7. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
8. This product is designed for use in temperate conditions (-40°C - +50°C).
Quickdraws: Wet and icy conditions can reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
9. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
10. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
11. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.
12. Anchors.
12.1 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
12.2 Mountaineering: the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of these) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.
13. Quickdraws & Directional Connectors: Always use the straight (plain) gate carabiner at the top end of the Quickdraw for clipping the metal protection point and the bent gate end of the Quickdraw for clipping the rope. Ensure that you use Quickdraws the same way up each time so as to avoid damaging the rope on a carabiner that has previously been used for clipping metal protection. Refer to the pictograms.
14. Maintenance and Servicing
This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.
Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:
14.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product in a solution for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).
14.2 Cleaning: rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.
14.3 Lubrication: Lubricate the mechanism with a suitable lubricating oil. This should be carried out after cleaning. Cleaning and lubrication may cure a defective mechanism, if it does not, replace the mechanism immediately. Lubrication is recommended after every use in a marine environment.
14.4 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.
15. Lifespan and Obsolescence.
15.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.
Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products - no time limit.
Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degraded/cut tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).
Where cards are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.
15.2 Obsolescence: a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.
16. European Union Type Examination:
Notified Body for EU Type Examination. See marking on the product.
Examination of conformity was carried out by one of the following two notified bodies: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Notified body for Production Process: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.
17. Explanation of Markings
DMM Wales UK - Name of manufacturer/country of origin.
xxkN - Minimum Breaking Strength, ←→ major axis gate closed, ↕ cross gate (minor axis, gate closed), major axis gate open.
EN12275:2013 – European Standard
CExxxx - CE mark (notified body number and CE mark).
YYDAYXXXX - Year/Day of manufacture and individual serial number
Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.
18. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture.
The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

WARNING: If a carabiner or quickdraw is left 'fixed' on a rock face or any other structure it could be subject to very high levels of wear, abrasion, weathering and/or corrosion. These factors can produce sharp edges on the carabiner which may damage/cut a climbing rope. The same factors may also reduce the strength of carabiners and textile components to the point where catastrophically fail causing injury or death. If fixed carabiners or quickdraws are to be used, e.g. on a climbing wall, thorough inspection by a competent person should be undertaken in a systematic way.

FR:

Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinism, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet equipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres a l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destine. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le fait dans des situations ou le secours être nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence.L'utilisateur assume tous les risques et l'entiere responsabilite a l'egard de tous les degats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les presentes toutes les methodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et competente.
GUIDE DE L'UTILISATEUR
IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit,
et conserver ces informations pour référence ultérieure.
Informations Générales
1. Ces conditions d'utilisation concernent l'utilisation de DMM connecteur à non verrouillage, conformiste à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plait contactez votre fournisseur ou DMM.
2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adequate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE**: Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.
3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
4. Distribution du matériel: ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emplois, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destine à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.
6. ATTENTION: en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.
7. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilize conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
8. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). **Dégaines: Les conditions mouillées et verglacées peuvent réduire la force de ce produit.** Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus voutre fournisseur.
9. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
10. Aucune precaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
11. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.
12. Ancrages.
12.1 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute préva, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.
12.2 Alpinisme : Il est rappelé a l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adéquate. L'utilisation d'un seul point de protection ne garantit pas une protection adéquate.
13. Dégaines et mousquetons directionnels: Utiliser toujours le mousqueton à vanne droit (simple) en haut du dégaine pour accrocher la protection en métal et la mousqueton à vanné pliée en bas du dégaine pour accrocher la corde. Faites attention: utiliser toujours les dégaines dans le même sens pour eviter d'abimer la corde sur un mousqueton ayant utilisé pour accrocher la protection en metal. Veuillez vours référer aux pictogrammes.
14. Mode d'emploi et d'entretien.
Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:
14.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) a une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 14.2).
14.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilization en milieu marin.
14.3 Lubrification: lubrifier le mécanisme en utilisant une huile lubrifiante multi-usage. Le lubrification doit être effectué après le nettoyage. Nettoyage et lubrification peut guérir un mécanisme défectueux, si c'est le cas, remplacez immédiatement le produit. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.
14.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives,ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.
15. Durée de vie et obsolescence.
15.1 Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.
Remarque : Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination chimique, corrosion, défectuosité mécanique / déformations, des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ou du fil, fils libre (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).
Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.
15.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie . Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.
16. Examen type de l'Union Européenne:
Organisme notifié pour l'examen de type UE : Se reporter aux marquages sur le produit. L'examen de conformité a été effectué par l'un des deux organismes notifiés suivants : N°. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni. / N° 0598 : SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.
Organisme notifié pour le processus de production: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.
17. Explication des marquages
DMM Wales UK - nom du fabricant/pays d'origine.
xxkN - Force MINI de rupture, ←→ bague axe majeur fermée, bague latérale (axe mineur, bague fermée), bague axe majeur ouverte.
Cexxxx - Marquage CE (numéro de l'organisme notifié et marquage CE).
EN12275:2013 – Norme européenne
ANJOUXXXY# - Année/Jour de la fabrication et numéro de série individuel.
Livret de mise en oeuvre - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce mousqueton.
18. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication.
La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

AVERTISSEMENT: Si un mousqueton ou dégaine est laissé "fixe" sur une paroi rocheuse ou toute autre structure il pourrait être soumis à des niveaux très élevés de l'usure, à l'abrasion, aux intempéries et / ou à la corrosion. Ces facteurs peuvent produire des arêtes vives sur le mousqueton qui peuit endommager / couper une corde d'escalade. Les mêmes facteurs peuvent également réduire la résistance des mousquetons et des composants textiles qui peuvent catastrophique échec causant des blessures ou la mort. Si mousquetons dégaines fixes ou doivent être utilisés, par exemple, sur un mur d'escalade, une inspection approfondie par une personne compétente devrait être entrepris de façon systématique.

DE:

Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/ Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.
GEBRAUCHSANLEITUNG
WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.
Allgemeine Informationen
1 Diese Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM Nicht-Verschlusskarabiner, die einem oder mehreren internationalen Standards entsprechen. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte die Produktliste (product list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.
2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG / PPE Regulation (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann sich auch für den Gebrauch mit anderen Ausrüstungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler. **RISIKO**: Diese PSA schützt vor Stürzen aus der Höhe.
3.Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem beiliegenden Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller).
4. Persönliche Ausgabe: Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.
5. Von Ihrer Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die historische Vorgeschichte der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerzentren), empfehlen wir dringendst, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person aufzeichnen zu lassen.
6. WARNUNG: Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend.
7. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen für alle anderen zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten befolgen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts versteht.
8. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (-40 °C - +50 °C) konzipiert. **Express-sets: Nass und eisigen Bedingungen können die Stärke dieses Produkts** Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.
9 Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolgen, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.
10. Besondere Vorkehren für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.
11. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die voraussichtliche Ausrichtung des Produkts während der Belastung.
12. Anschlagpunkte.
12.1 Der Anschlagpunkt des Absturzsicherungssystems sollte sich oberhalb der Position der Benutzerin oder des Benutzers befinden, der Norm EN795:2012 entsprechen und eine minimale Festigkeit von 12 kN aufweisen.
12.2 Bergsteigen: Die Benutzerin oder der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines natürlichen oder künstlichen Anschlagpunkts (Standort) eines Felsens, Schnee oder Eis (oder in jeglicher Kombination dieser Elemente) nicht garantiert ist, weshalb eine eingehende Einschätzung der Benutzerin oder des Benutzers unumgänglich ist, um ausreichend Schutz zu bieten.
13. Express-sets und Richtungskarabiner: Zum Einklinken des Metallschutzpunktes stets den Karabiner mit geraden Verschluß am unteren Ende des Express-set verwenden. Sicherstellen, daß die Express-set im prodtt chimico in altre situazioni che non siano previste, un eine Beschädigung des Seils durch einen Karabiner, der zuvor zum Einklinken des Metallschutzes verwendet wurde, zu vermeiden. Siehe Abbildungen.
14. Pflege und Instandhaltung: Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren. **Hinweis:** Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer gewartet werden:
14.1 Desinfektion: Desinfizieren Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von mit Chlorhexidin verstärkten quaternären Ammoniumverbindungen (z.B. «Savlon»). Benutzen das Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen Gebrauch unter Verdünnungen von klarem Wasser (14.2) nicht übersteigen, maximal 25 °C warmem Wasser gemäß Ziff. 14.2. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß Ziff. 14.2.
14.2 Reinigung: Spülen in sauberem, warmem Wasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Wärmequelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Luft trocknen. Wichtig: Wir empfehlen, dass Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu reinigen.
14.3 Schmieren: Schmieren Sie den Mechanismus mit einem Universalschmieröl. Die Schmierung sollte nach der Reinigung erfolgen. Reinigen und Schmieren kann einen defekten Verschlussmechanismus wieder funktionstüchtig machen. Ist dies nicht der Fall, ersetzen Sie den Mechanismus umgehend. Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu schmieren.
14.4 Aufbewahrung: Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung verpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Ätzstoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.
15. Lebensdauer technische Verwaltung
15.1 Lebensdauer: Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detalliierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt weiterhin in Betrieb bleiben.
Maximale Lebensdauer: Textil Produkte - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.
Hinweis: Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder Lagerung) sogar vor dem ersten Gebrauch erlöschen. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es in Betrieb bleiben darf, visuell und taktil untersucht werden: auffangen von Stürzen, allgemeiner Verschleiß, chemische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/Verform

apropriado de Equipamento de Proteção Pessoal (EPP) correspondente à Diretiva 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425 da União Europeia. Pode ser aplicável para uso em outras situações, por favor consulte o seu fornecedor. **RISCO:** Este EPI **é projetado para** proteção contra queda de altura.
3. Imediatamente antes de usá-lo, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que opera corretamente. Esta inspeção deve ser registada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez ou a cada 6 meses (por uma pessoa competente (podem ser o fabricante).
4. Utilização Pessoal: este produto pode ser produzido para uso pessoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um sistema. **5.** Do seu equipamento deve ser mantido um registo que inclua o conhecimento do seu historial (uso, armazenamento, inspeção, etc.). Se este equipamento não for para uso pessoal (por exemplo, usado em centros de emprego, em prestação de serviços) recomendamos uma abordagem sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente.
6. PARTICULARES: Para a sua segurança e duração, tome em consideração que este produto, substitua-o imediatamente.
7. Assegure-se que são cumpridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se da compatibilidade e utilização correta e segura deste produto.
8. Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-40° C - + 50° C). **Expressamente não recomendado em condições de força deste produto.** Pode ser adequado para uso noutras condições, por favor consulte o seu fornecedor.
9. A Pessoa não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes de utilização incorreta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.
10. Não são necessárias precauções especiais de transporte; no entanto, evite qualquer contato com materiais abrasivos, agressivos, pontiagudos ou corrosivas.
11. Devem ser tomadas precauções para evitar posicionar este produto sobre rebordos e cantos afiados. Proteja-o adequadamente através durante o posicionamento antes da utilização.
12. Ancoragem.
13. O posicionamento do ponto de ancoragem (segurador) natural ou artificial de qualquer sistema de queda é crucial para a paragem segura da queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando for usado) e o comprimento do conector de modo que o sistema de queda não entre em contacto com qualquer coisa em seguranças.
12.2 Montanhismo: o utilizador deve estar ciente que não se pode garantir a segurança do ponto de ancoragem (segurador) natural ou artificial de qualquer sistema de queda (ou qualquer combinação dos mesmos) e portanto o utilizador necessita avaliar bem as situações para obter proteção adequada.
13. Express e Conectores Direcionais: Use sempre o mosquetão ou gatilho reto (ou mais) no extremidade superior do Express para enganchar a ponta de proteção metálica e o gatilho curvo na extremidade inferior do Express para engancharé a corda. Assegure-se que usa apenas Expressos e conectores de comprimento adequado assim danos na corda com um mosquetão que foi previamente usado para engancharé a proteção de metal. Consulte as imagens.
14. Manutenção e Serviço.
Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM. Nota: não deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção de o seguinte:
14.1 Desinfeção: desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amónio reforçados com cloreximina (por exemplo Savlon) e enxágue cuidadosamente com água fria. Seque o produto durante 1 hora em diluições recomendadas para uso geral usando água limpa de acordo com (14.2) não excedendo 25°C e em seguida enxágue novamente como acima (14.2) 3 vezes.
14.2 Limpeza: se estiver sujo, lave em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5 - 8,5). Enxagúe repetidas vezes e deixe secar naturalmente, ventilado e longe de fontes de calor direto. Importante: É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho.
14.3 Lubrificação: lubrifique ocasionalmente com óleo lubrificante adequado. Este procedimento deve ser executado depois da limpeza. A limpeza e lubrificação poderão reparar um mecanismo defeituoso, se assim for, lubrifique o seguinte mecanismo: Rotação do mecanismo de lubrificada depois de cada utilização em ambiente marinho.
14.4 Armazenamento: depois de qualquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente quimicamente neutro e longe de possíveis fontes de calor, chamas, humidade alta, extremidades agudas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado.
15. Vida Útil (Descartável):
15.1 Vida Útil: é o tempo da duração máxima do produto, sujeito a determinadas condições, que o Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço.
Máximo Vida Útil: Produtos têxteis - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo.
Nota: Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menos se danificar durante o primeiro uso. Isto pode ser armazenamento antes da primeira utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e tácil considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste geral, contaminação química, corrosão, danificação/deformação mecânica, radiação, rachaduras, cortes, fios esfiapados e/ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas fora do normal), costuras cortadas, fita esfiapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos de fita, costuras danificadas, alterações de cor, dureza ou elegível (por exemplo marcação, referência do lote, números de série individuais, etc.).
Quando tais produtos estiverem permanentemente anexados a outros produtos num sistema, por favor siga as recomendações do Fabricante do sistema completo
15.2 Obsolescência: um produto pode tornar-se obsoleto antes do fim da sua vida útil. Alguns razões podem incluir mudanças em padrões aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outro equipamento, etc.
16. Exame de Tipo da União Europeia:
Organismo Notificado para o Exame Tipo UE. Veja a marcação no produto. O exame da conformidade foi realizado por um dos dois organismos notificados seguintes: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido /0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlândia.
Organismo notificado para o Processo de Produção: 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido.
17. Explicação das Marcações
DMM Wales UK - Nome do fabricante/país de origem.
xxkN - resistência mínima de ruptura, ⟷ eixo maior com gatilho fechado, ↕ transversal ao gatilho (eixo menor, gatilho fechado), ◯ eixo maior gatilho aberto
EN12275:2013 - Norma Europeia
CExxxx - número de identificação do organismo notificado e marca da CE).
ANDIAXXXXF - Ano/Dia de fabricação e número de série individual.
Pictograma de Livro - lembrete para que o utilizador final deva ler a instrução antes de usar o produto. Os pictogramas adicionais do EPP (Equipamento de Proteção Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item.
18. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantia: A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal ou consumo, manutenção inadequada, utilização ineficiente, danos acidentais, negligência, quaisquer modificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual o produto não tenha sido projetado.

ADVERTÊNCIA: Se um mosquetão ou express for deixado "fixo" numa posição rochosa ou qualquer outra extremidade, o gatilho pode ficar preso e sujeito a níveis muito altos de desgaste, abrasão, oxidação e/ou corrosão. Estes fatores podem produzir rebordos agucados no mosquetão que poderão danificar/cortar uma corda de escalada. Os mesmos fatores também podem reduzir a resistência dos mosquetões e/ou conectores e/ou têxteis que poderão falhar de modo catastrófico causando lesões ou morte. Se vão ser usados mosquetões ou "express" fixos, por exemplo, numa parede de escalada, deverão ser efetuadas inspeções completas pelo menos uma pessoa competente de modo sistemático.

NL:
Waarschuwing! Hoogtewerken, rotsklimmen, bergsport en aanverwante activiteiten houden je gevaarlijk. Het is de verantwoordelijkheid van eenieder die dit uitrusting gebruikt om goede technieken voor het veilige gebruik van dit materiaal en voor het beoogde doel te leren en in praktijk te brengen en om elke fouten te voorkomen die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood. Indien u Vooruit te zien en de juiste acties te ondernemen. Zelfs het juiste gebruik van apparatuur en technieken kan leiden tot fatale gevolgen. Medische technieken kunnen worden toegepast om de veiligheid van de gebruiker in normale en gebruik in noodgevallen. Elk gebruik van deze apparatuur neemt alle risico's en de volledige verantwoordelijkheid voor alle schade of letsel die het gevolg kunnen zijn van het gebruik van deze apparatuur. Lees en begrijp de gebruiksmethoden tonen. De volgende instructies en diagrammen tonen enkele van de gemeenschappelijke juiste en onjuiste wijze van gebruik, het is onmogelijk om alle toepassingen afbeelden. Er kan geen substituut voor instructie door een ervaren en competent persoon.
GEBRUIKSAANWIJZING
BELANGRIJK: Lees deze informatie zorgvuldig door voor het in gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig gebruik.
Algemene informatie
1. Deze instructies omvatten het gebruik van DMM non vergrendeling karabijnhaken, volgens de relevante Europese normen. In geval van twijfel contact op met uw leverancier of DMM.
2. Dit product mag gebruikt worden in combinatie met enig ander toepassellijk Persoonlijk be-schermingsmiddel (PBM) relevant aan de Europese Richtlijn 89/686/EEG / PPE Regulation (EU) 2016/425. Het kan ook toegestaan zijn om dit product in andere toepassingen te gebruiken, neem u altsublieft contact op met uw leverancier. **RISICO:** Deze PBM is ontworpen om te beschermen tegen **vallen van hoogte.**
3. Vlak voor gebruik visueel / functioneel te inspecteren om ervoor te zorgen dat dit product in een bruikbare staat en goed werkt. Deze inspectie dient te worden opgenomen op de meegeleverde inspectieformulier. Wij raden een grondige inspectie ten minste een keer om de 6 maanden door een bevoegde persoon (dit kan de fabrikant).
4. Personlijk gebruik: dit product kan worden afgegeven voor personlijk gebruik, u kan een gebruikt wanneer het hetzij afzonderlijk of als onderdeel van een systeem.
5. Van uw uitrusting kunnen levens afhangen. De gebruiker moet volledig op de hoogte zijn van de geschiedenis van de uitrusting (zoals gebruik, opslag, inspecties). Als deze uitrusting niet voor persoonlijk gebruik is bestemd (bijv. voor gebruik in bergsportcentra), raden wij sterk aan om de gegevens op systematische wijze bij te houden. Dit moet altijd gebeuren door een competente persoon.
6. WAARSCHUWING: als u niet helemaal zeker bent van de veiligie staat van dit product moet het onmiddellijk worden vervangen.
7. Zorg ervoor dat deze instructies / waarschuwingen aan de dit product in combinatie wordt gebruikt, worden opgevolgd. De gebruiker heeft de verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat hij/zij begrijpt hoe dit product moet worden gebruikt voordat hij/zij begint hoe dit product moet worden gebruikt.
8. Dit product is bedoeld voor gebruik in normale klimatologische omstandigheden (-40 °C - +50 °C). **Setjes: Natte en ijzige omstandigheden kunnen de werking van dit product.** Het kan geschikt zijn voor andere aandoeningen, neem dan contact op met uw leverancier.
9. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade, letsel, en overlijden als gevolg van misbruik. Als contact in gevaal van twijfel uw leverancier of DMM.
10. Er zijn geen speciale transport voorzorgsmaatregelen nodig, maar elk contact vermijden met chemische reagentia of andere bijtende stoffen.
11. Zorg moet worden genomen om ervoor te zorgen dat dit product over randen en andere obstakels. Controleer de verwachte oriëntatie tijdens het laden voor gebruik.
12. Ankers/Bevestigingen
12.1. Plaatsing van de verankeringspunt is van cruciaal belang voor een veilige valbeveiliging en dit moet rekening worden gehouden met de vervwachte daling van afstand met inbegrip van touw stretch, de inzet van de schok-absorber system (wanneer gebruikt) en de mogelijkheid van de zodat obstakels (zoals de grond) kan veilig worden vermeden.
12.2. Klauteren: De gebruiker dient zich ferdege te beseffen dat geen enkel zekeringsapparaat (zekeringsapparaat) kan de val van de gebruiker stoppen of ijs (of een combinatie daarvan) gegarandeerd veilig is en daarom is een goede beoordeling door de gebruiker noodzakelijk voor een adequate zekering. Het gebruik van één enkel zekeringspunt zorgt voor onvoldoende veiligheid.
12.3. Setjes & directionesl karabijnhaken: Vergewis U ervan om de setjes telkens op dezelfde manier te gebruiken, ten einde te voorkomen dat het touw beschadigd wordt door de karabijnhaken. Gebruik alleen de metalen bescherm tevoren afgehekt is. Ga de pictogrammen na.
14. Onderhoud en reparatie-instructies.
Dit product mag niet worden aangepast, aangepast of gerepareerd door de gebruiker, tenzij daartoe door DMM. Let op: dit product is niet door de gebruiker te onderhouden, met uitzondering van het volgende:
14.1. Desinfecteren: Gebruik een desinfecterend middel dat voor een vieze de fabrikant van textiel aanraden, vervolgens grondig afspoelen (bijv. Savlon), in voldoende hoeveelheden om doeltreffend te zijn. Laat het product een uur lang weken in een oplossing die voor algemene doeleindend wordt aanbevolen voor een gebruik van 14,2 tot 25°C. Spoel dan een tweede keer van hoogstens 25°C. Vervolgens spoelen volgens (14.2).
14.2. Reinging: Bij vervuiling spoelen met zuiver water, zoals bijvoorbeeld bergwater (maximumtemperatuur 25°C). Laat het product vervolgens een zachte detergent aangelengd (P.H.-waarde 5,5 - 8,5). Grondig spoelen en aan de lucht laten drogen in een warme, goed geventileerde ruimte uit de buurt van een directe warmtebron. Belangrijk: Schoonmaken wordt aanbevolen na elk gebruik in ongerelateerde toepassingen.
14.3 Smeren: Smeer het mechanisme met behulp van een geschikte smeerolie. Dit moet na het reinigen gebeuren. Reiniging en smering kan genezen van de defect niet verbeteren, indien dit niet helpt, moet dit product geval het product vervangen. Smering wordt aanbevolen na elk gebruik in een marine omgeving.
14.4 Opslag: Na de nodige reinigings-winkel uitgepakt op een koele, droge en donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving uit de buurt van hitte of warmtebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen, corrosieve of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet bewaren nat.
15. Levensduur (Disposable):
15.1 Levensduur: Dit is de maximale door de fabrikant aanbevolen levensduur van het product, behoudens gedetailleerde voorwaarden, welke de periode van de levensduur van het product kan beperken.
Maximale Levensduur: Textielproducten - 10 jaar vanaf de datum van fabricage. Metaalproducten - geen tijdslimiet.
15.2 Obsolescentie: Dit kan abusieve zijn van de gebruik, of zelfs minder wanneer het product beschadigd is voorafgaand aan het eerste gebruik (bijv. tijdens vervoer of opslag). Om het product te kunnen blijven gebruiken dient het een visuele en tactiele inspectie te doorstaan waarin de volgende criteria worden geëvalueerd: stopzetting van de gebruik, algemene slijtage, chemische contaminatie, corrosie, mechanische storing / vervorming/Scheuren, Losse klinknagels, Losse strands van draad, gerafelde / opgerafelde draad, hittebestendigheid (kan onder normale klimaatomstandigheden), kapotte naaisteken, versleten tape, verslechtering van tape en / of draad, losse draden in de tape, langdurige blootstelling aan UV-LICHT, individuele leesbare codringen (bijv. markering, partijnummer, individuele serienummers, enz.).
Wanneer dergelijke producten als deel van een systeem permanent aan andere producten bevestigd zijn, verwijzen wij naar de aanbevelingen van de fabrikant van het volledige systeem.
15.2. Veroudering: Een product kan voor het einde van de levensduur veroudert raken. Redenen hiervoor kunnen zijn: gewijzigde van toepassing zijnde normen, regelingen, wetgeving, ontwikkeling van nieuwe technieken, eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.
10. Det kreves ikke spesielle forsamtninger ved transport, med en bar likevel unngå enhver kontakt med skjærende eller andre ender eller korrosive stoffer.
11. Forsiktighet må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindninger. Sjekk den forventet orientering under lasting for bruk.
12. Forankringspunkt
12.1 Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningssystem (der brukes) og lengden og sikkerhet, osv. slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngås.
12.2 Fjellklatring: Brukeren er informert at sikkerheten av stein, snø eller is (eller noen kombinasjon av disse) forankringspunkter med mulighet eller kunstig feste kan garanteres som sikkert og at god dømmekraft derfor må benyttes av brukeren for å sikre tilfredsstillende beskyttelse.
13. Kortslynger og retningsbesterte karabiner: Bruk alltid en karabin med retningsbestemt (enkel) åpning i enden av kortslynge for å hekte på beskyttelsespunktet av metall, og bruk karabin med bøjd åpning nederst på kortslynge for å hekte pa tauet. Pass på at du bruker kortslynge same vei opp hver gang, slik at du unngår å edelegge tauet på en karabin som har tidligere vært brukt som en del av beskytter av metall. Se på diagrammene.
14. Vedlikehold og service.
Dette produktet skal ikke endres, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. Merk: Dette produktet er ikke bruker vedlikeholdes med unntak av følgende:
14.1 Desinfeksjon: Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i en time; løsningen skal ha samme styrke som der ble brukt ved desinfeksjon av tekstiler (se produsentens anvisninger) og deretter en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (14.2).
14.2 Rengjøring: Hvis skittent skyll i rent vårmt vann av innendanske drikkevann (maksimumstemperatur 25°C). Vask produktet i et mild, naskemiddel på passende fortynning (pH-område 5.5 til 8.5). Skyll og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales der hver bruk i et marint miljø.
14.3 Smøring: Smør mekanisk mekanisme med en universalsmøreolje. Dette bør utføres etter rengjøring. Rengjøring og smøring kan kurere en defekt mekanisme, hvis det ikke skjer, erstatte produktet umiddelbart. Smøring anbefales etter hver bruk i marine miljøer.
14.4 Opbevaring: Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller ekstremt kjølig/fuktighet. Skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Ikke oppbevar våt.
15. Levetid og ukurans.
15.1 Levetid: Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.
Maksimal Levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.
Merk: Dette kan være like kort som en enkelt bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) før produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon av en kompetent person.
15.2 Uforenlighet: produsenten er ikke ansvarlig for uforenlighet som skyldes feil bruk, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte snitt, tynnere tape, nedbryting av tape og / eller tråd, løse tråder i band, langvarig eksponering for UV,synlig og lesbar merkingsinformasjon, batchnummer, annen merking.
15.2 Ukurans: Et produkt som er over sin levetid er utleder. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.
16. European Union Type Examination:
Bemyndiget organ for EU Type-eksamen. Se merking på produktet. Undersøkelse av samsvar ble utført av et av følgende to meldte organer: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK / 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Bemyndiget organ for produksjonsprosess: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.
17. Forklaring til merkninger
DMM Wales UK - Navn på fabrikant/oprindelsesland
xxkN - Minste bruddstyrke (der det er aktuelt), ⟷ Ved ekstremitetene med lukket åpning, ↕ Tvers med lukket snapper, ◯ ved tverrbelastning (snapper lukket), ◯ ved normalbelastning (belastning i lengderetning) med lukket åpen, ifølge standard.
EN12275:2013 - Europeisk standard som produktet oppfyller
CExxxx - CE - merke (almindeligt nødvendig nummer for CE-mærket).
ARDAGXXXX# - År/dag for produksjon og individuelt serienummer.
Bok piktogram - Påmindelse om, at slutbrugeren skal læse og forstå disse vejledninger og deres betydning, der leveres med andre PPE enheder, hvis de skal anvendes sammen med denne konnektor.
18. CE/EU-SAMSVARSERKLÆRING: dmmwales.com/EU-DoC

Garanti: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller fabrikasjonsfeil.
Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsiktet skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.

ADVARSEL: Hvis en karabinhaker eller kortslynger er igjen "fast" på en fjellvegg eller annen ende eller annen overflate kan de utsettes for nivåer av slitasje, slitasje, forvitring og / eller korrosjon. Disse faktorene kan produsere skarpe kanter på karabinkrok som kan skade / kutte tau, eller en klatretau. De samme faktorer kan også redusere styrken carabiners og tekstil komponenter som kan mislykkes katastrofalt forårsaker skade eller død. Hvis faste carabiners eller kortslynger skal brukes, f.eks på en klatrevegg, grundig inspeksjon av en kompetent person bør foretas på en systematisk måte.

SV:
Varning! Arbete på höjd, klättring, bergsbestigning och relaterade aktiviteter är farliga till sin natur. Det åligger varje persons ansvar som använder denna utrustning att lära sig och använda korrekt teknik för utrustningens avsedda syften, på ett sätt som är säkert och vidtar lämpliga åtgärder för att undvika fel som kan leda till skador. Även korrekt användning av utrustningen och tekniker kan leda till olyckor med dödlig utgång. Medicinska tillstånd kan påverka utrustningens säkerhet och personlig säkerhet under vissa omständigheter. Alla personer som använder utrustningen tar på sig fullständigt ansvar för alla risker, samt skador eller olyckor som de kan som resultat av användningen av denna produkt. Läs och förstå dess användningsmetoder. Följande anvisningar och bilder visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga användningsmetoderna. Det är omöjligt att förutse samtliga. Det finns inget substitut för instruktioner av en erfaren och kompetent person.
ANVÄNDARANVISNINGAR
VIKTIGT: Var god läs och förstå denna information innan användningen och behåll denna information för framtida bruk.
Allmän information
1. Dessa användningar täcker användningen av DMM EJ Låsbara Kopplingar, som uppfyller en relevanta Europeiska standarder. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
2. Denna produkt kan användas i kombination med valfri lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) som uppfyller kraven för Europeiska unionens direktiv 89/686/EEC / PPE Förordning (EU) 2016/425. Det kan också lämpa för användning inom andra områden, var god kontakta din leverantör. **RISK:** Denna PPE är utformad för att skydda mot fall från höjd.
3. Omedelbart före användning bör produkten inspekteras visuellt/ funktionellt för att säkerställa att produkten är i användningsbart skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var sjätte månad av en kompetent person (som kan vara tillverkaren). Denna inspektion bör registreras på det medföljande inspektionsformuläret.
4. Personligt bruk: denna produkt får användas för personligt bruk och får användas antingen separat eller som en del av ett system.
5. Ditt liv hänger på din utrustning. Den bör vara till fullo medveten om produktens historik (användning, förvaring, inspektion osv.). Om denna utrustning inte är för personligt bruk (t.ex. används i klättringsklubbar eller liknande) rekommenderar vi starkt att denna information hålls i systematiskt sätt. Detta bör alltid utföras av en kompetent person.
6. VARNING: om du har några tvivel angående produktens skick vad gäller säkerhet, byt ut den omedelbart.
7. Säkerställ att anvisningarna för andra komponenter som används i kombination med denna produkt respekteras. Det åligger användarens ansvar att säkerställa att han/hon förstår hur produkten säker användning av denna produkt.
8. Denna produkt är avsedd för användning under normala klimatförhållanden (-40 °C - +50 °C). **Setsen och isiga förhållanden kan minska denna produkts styrka.** Den kan vara lämplig för andra förhållanden, var god kontakta din leverantör.
9. DMM kommer inte att ta på sig någon ansvar för skador, personskador eller dödsfall som är resultatet av felaktig användning. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
10. Inga särskilda transportåtgärder krävs. Dock bör man undvika all kontakt med slipande eller korrosiva ämnen.
11. Försiktighet måste iakttas för att undvika att lasta denna produkt över kanter eller andra hinder. Kontrollera den förväntade riktningen under last för användning.
12. Förankringar
12.1 Positioneringen av förankringspunkten är grundläggande för säkert fallskydd och man måste beakta det förväntade fallhöjden, inklusive repstöjning, aktivering av stötdämpningssystem (där det är tillämpligt) och längden för kopplingen så att hinder (som exempelvis marken) kan undvikas säkert.
12.2 Bergsklättring: användaren bör vara medveten om att säkerheten för alla klippor, snö eller is (och någon kombination av dessa) som används som förankringspunkt (säkring), naturlig eller onaturlig, inte kan garanteras och därför krävs det gott omdöme från användarens sida för att uppnå tillräcklig skydd.
13.Slingseter och riktningskopplingar: Använd alltid den raka (enkla) stängningsbyglehaken i den övre änden av slingset för koppling av metallskyddspunkten och den böjda karabinhaken med nedåt slingset för koppling av repet. Säkerställ att du använder slingset med samma sida uppåt varje gång så att du undviker att repet skadas av en karbinhake som har tillverkats av repet som kopplas av metallskydd. Se bilderna.
14. Underhåll och service.
Denna produkt får inte märkas, modifieras eller repareras av arbetaren, såvida det inte har godkänts av DMM. OBS: denna produkt kan inte underhållas av användaren med undantag av följande:
14.1 Desinfektion: använd ett desinficeringsmedel som innehåller föreningar av kvartärt ammonium, förstärkt med klorhexidin (t.ex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektivt. Blötlägg produkten under en timmed en utspädning som rekommenderas för allmän användning och använd rent vatten i enlighet med (14.2) som inte överstiger 25°C och skölj sedan ytterligare en gång (14.2).
14.2 Rengöring: rengör i rent varmt vatten av dricksvattenkvalitet (maximal temperatur 25°C) med milt rengöringsmedel med en lämplig utspädning (pH-intervall 5,5 - 8,5). Skölj noggrant och låt lufttorka i ett varmt ventilerat utrymme, borta från direkt värme och andra källor. Viktigt: Rengöringen rekommenderas efter varje användningstillfälle i marina miljöer.
14.3 Smörjning: smörj mekanismen med en lämplig smörjolja. Detta bör göras efter rengöring. Rengöring och smörjning kan reparera en defekt mekanism. Om så inte är fallet, byt ut produkten omedelbart. Smörjning rekommenderas efter varje användningstillfälle i marina miljöer.
14.4 Förvaring: efter eventuell rengöring förvaras oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö på avstånd från för hög värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra skadliga element. Förvara inte i fuktigt tillstånd.
15. Livslängd och åldrande.
15.1 Livslängd: detta är produktens maximala livslängd med förbehåll för detaljerade villkor som tillverkaren rekommenderar att produkten ska användas fullt ut.
Maximal livslängd: Textil och plastprodukter – 10 år från tillverkningsdatumet. Metallprodukter – ingen tidsbegränsning.
15.2 Obsolescence: Detta kan vara av olämplig, eller felaktig tidigare om utrustningen har skadats (t.ex. under transport eller förvaring) före det första användningstillfället. För att produkten ska kunna bli kvar i tjänst måste den godkännas i en visuell och taktil inspektion där följande ska beaktas: Tillskjutt, allmänt slitage, kemisk kontaminering, korrosion, mekanisk fel / deformering, sprickor, lösa nitar, lösa trådändar, fransig och/eller böjd vajer, värmekontaminering (över normala klimatförhållanden), trasiga sömmar, slitageindikatorer (om sådan finns), tunnare band, band som visar tecken på slitage, exponering för UV-strålning, tydlig och läsbar märkning (t.ex. märkning, partiferenes, individuella serienummer osv).
När sådana produkter är permanent sammankopplade med andra produkter i ett system, bör vi hänvisar rekommendationer för hela systemet.
15.2 Åldrande: en produkt kan bli föråldrad före slutet av dess livstid. Anledningar till detta kan inkludera ändringar i gällande föreskrifter, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.
16. Europeiska unionens typkontroll:
Anmält organ som utfärdade EU-märkning på produkten. Kontroll av överensstämmelse utfördes av en av följande två anmälda organ: 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien / 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Anmält organ för produktionsceset: 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.
17. Förklaring av märkningen.
Merkt (beroende på produktens ursprungsland.
xxkN - Minsta brottstyrka, ⟷ huvudaxelns stängning stängd, ↕ konstsängning (mindre axel, stängning stängd), ◯ huvudaxel öppen.
EN12275:2013 - Europeisk standard som produkten uppfyller
CExxxx - CE-märkning (nummer för det anmälda organet och CE-märkning).
ARDAGXXXX# - År/dag för tillverkning och individuellt serienummer.
Läs av en bok - påminnelse att slutanvändaren måste läsa och förstå dessa anvisningar och de som medföljer övriga komponenter i PPE som kan användas i kombination med denna produkt.
18. CE/EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE: dmmwales.com/EU-DoC

Garanti: DMM tillhandahåller en garanti för denna produkt under 3 år för material- eller tillverkningsdefekter.
Garantin täcker inte produkten för normalt slitage som orsakas av användning, felaktig förvaring, bristande underhåll, oförsiktiga skador, olyckor, försummelse, ändringar eller modifieringar, korrosion, eller för att det är användning för vilken produkten inte är avsedd.

VARNING: Om en karbinhake eller slingset lämnas permanent 'fixerad' på en klippvägg eller någon annan struktur kan den utsättas för mycket höga nivåer av slitage, nötning, vittring och/eller korrosion. Dessa faktorer kan skapa skarpa kanter som kan skada/skära tau och/eller klätterutrustning. Samma faktorer kan även minska styrkan för karbinhakar och textilkomponenter som kan leda till katastrofala fel och orsaka skada eller dödsfall. Om fasta karbinhakar eller slingsetter ska användas, t.ex. på en klättervägg, måste en grundlig inspektion utföras av en behörig person på ett systematiskt sätt.

FI:
Varoitus! Korkeissa paikoissa työskentely, vuorikiipeily ja vastaava toiminta on luonteeltaan vaarallista. On jokaisen välineitä käyttävän henkilön perehdyttävä niiden oikeaan käyttöön ja niiden tarkoitukseen tai niiden määritettyjen käyttötarkoituksien mukaisesti sekä oppia ennakoimaan ja toimimaan asianmukaisella tavalla tilanteissa, joissa pelastautuminen voi olla tarpeen. Väärinkäytön ja tekemättömien toimien seurauksena voi ilmetä vakavia, jopaden seuraukset voivat olla hengenvaaralliset. Sairaudet voivat vaikuttaa välineiden käyttäjän turvallisuuteen normaaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikista vahingoista ja vammoista, jotka ovat seurauksena tämän tuotteen käytöstä. Kouluttujen asiantuntevan henkilön ohjaus on korvaamatonta.
KÄYTTÖOHJEET
TÄRKEÄÄ: Lue ja sisäistä nämä ohjeet ennen tuotteen käyttöä, jos pidä ohjeet tulevaa varten.
Yleistä tietoa
1. Näissä ohjeissa käsitellään DMM:n Lukottomat sulkurenkaat. Sulkurenkaat ovat yleisten Euroopan unionin kansainvälisten standardin mukaisia. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään.
2. Tuotetta voidaan käyttää yhdessä minkä tahansa asianmukaisen Euroopan unionin Henkilökohtaisen Suojaimen (PPE) / PPE-asetus (EU) 2016/425 mukaisen henkilösuojaimen kanssa. Sitä voidaan ehkä käyttää myös muissa sovelluksissa. Varmista asia aina jälleenmyyjältäsi. **RISK:** Tämä henkilökohtainen suojavaruste on suunniteltu suojaamaan putoamisella korkeudesta.
3. Tutki tuote silmämääräisesti/toiminnallisesti juuri ennen käyttöä, jotta tiedät, onko tuote käyttökunnossa ja toimiko se oikein. Tarkistus tulee merkitä ylös tarkastuslomakkeelle. Suosittelemme vähintäänkin kerran tehtävän suorittamaa huolellista tarkistusta puolen vuoden välein (esimerkiksi valmistaja).
4. Henkilökohtainen käyttö: tuote voidaan antaa henkilökohtaiseen käyttöön, ja sitä voidaan käyttää joko erikseen tai jonkin järjestelmän osana.
5. Välineidesi varassa on ihmishenkiä. Käyttäjän tulee tietää varusteiden käyttöhistoria (käyttö, varastointi, tarkistukset jne.). Jos tuote ei ole henkilökohtaisessa käytössä (esim. käyttössä vuorikiipeilyseurakuntia), suosittelemme systemaattista kirjanpitoa. Asiantuntevan henkilön tulee aina suorittaa tämä tehtävä.
6. VAROITUS: jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta, vaihda se suoteen välittömästi.
7. Varmista, että muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien komponenttien ohjeita noudatetaan. On käyttäjän vastuulla varmistaa, että hän ymmärtää, miten tuotetta käytetään oikein ja turvallisesti.
8. Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa ilmasto-olosuhteissa (-40°C–+50°C). **Jäätä: Märkä ja jäätä olevissa tai vähentää lujuutta.** Tuote voidaan ehkä olosuhteissa käyttää myös muissa olosuhteissa. Varmista asia jälleenmyyjältäsi.
9. DMM ei vastaa tuotteen väärälaisesta käyt